

**Г. ПОРТНОВ**

# **ДРУЗЬЯ В ПЕРЕПЛЕТЕ**

**СОВРЕМЕННАЯ ОПЕРЕТТА-СКАЗКА  
В 2 ДЕЙСТВИЯХ, 6 КАРТИНАХ**

**Пьеса И. Рассомахина**

**КЛАВИР**



**ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА“ ЛЕНИНГРАД**

**1969**

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Саша } брат и сестра, шестиклассники  
Маша }  
Дядя Степа  
Айболит  
Буратино  
Золушка  
Принц  
Мачеха  
Старшая сестра  
Младшая сестра  
Жар-птица  
Серый волк  
Царь Горох  
Баба-Яга  
Д'Артаньян  
Атос  
Портос  
Арамис

# ДРУЗЬЯ В ПЕРЕПЛЕТЕ

3

СОВРЕМЕННАЯ ОПЕРЕТТА-СКАЗКА

Пьеса И. РАССОМАХИНА

Музыка Г. ПОРТНОВА

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Открывается основной занавес. Звучит Увертюра-марш. Проекторы высвечивают на интермедийном занавесе корешки книг. Обложки, кроме «Трех мушкетеров», изорваны, залиты чернилами.

Литературные герои выходят из книг и весело поют.

### ПЕСНЯ-ПРОЛОГ

ХОР КНИГ

Торжественно

Ф.п.

The first system of the musical score is for the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in 4/4 time and begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a series of chords and triplets, while the left hand has a more rhythmic accompaniment with triplets and trills. The tempo/mood is marked 'Торжественно' (Solemn).

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a change in tempo/mood to 'Быстро' (Allegro). The right hand has a more active melodic line with eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. The key signature changes to one sharp (F#).

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. The tempo/mood is marked 'замедляя' (Ritardando). The music becomes more spacious and slower, with a focus on sustained chords and a steady bass line. The key signature remains one sharp.

В темпе веселого марша

Все.

1. У - ви - деть вас в ко - то - рый  
2. Пусть мы со - ста - ри - лись слег -

The fourth system of the musical score is for the vocal entry. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in 4/4 time and begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The tempo/mood is marked 'В темпе веселого марша' (In the tempo of a cheerful march). The key signature is one sharp. The lyrics are: '1. У - ви - деть вас в ко - то - рый' and '2. Пусть мы со - ста - ри - лись слег -'. The system ends with a fermata over the final notes.

раз я ви лась книг се мья: ро —  
 — ка — ведь вре мя то и дет, — най —

Одна группа                      Другая группа

— ман, по — э — ма и рас — сказ — все ста — ры — е дру — зья, все ста — ры — е дру —  
 — дет — ся доб — ра — я ру — ка, под — кле — ит пе — ре — плет, под кле — ит пе — ре —

Все

— зья. Мы к вам со всех сто — рон и — дем, шур —  
 — плет. Но не ста — ре — ем мы вну — три, по —

—шат во —круг лис — ты. И э — ту пе — сен — ку по —  
—про — буй за — гля — нуть... Стра — ни — цы на — ши по — смо —

Одна группа

Другая группа

—ем и он, и я, и ты, и он, и я, и ты!  
—три и с кни —гой в доб —рый путь; и с кни —гой в доб —рый путь!

Привея.  
Все

Мы все —гда со — хо — той к вам при — хо — дим,

и по-вер-те нам, что на лю-

-бом пу-ти и в тру-

-де, и в шко-ле, и в по-хо-де

лу-чше нас дру-зей вам не най-

ти. И в лю - бом тру - де, и

в шко - ле, и в по - хо - де луч - ше книг дру -

Для повторения

- зей вам не най - ти!

Для продолжения

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал начинается с «ти!». Динамика фортепиано варьируется от *mf* до *f*.

Маршируя, они уходят. На сцене появляются Маша и Саша.

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Верхняя часть содержит плотные аккорды, нижняя — мелодическую линию.

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Верхняя часть содержит плотные аккорды, нижняя — мелодическую линию.

Вместе. А мы не книжки.

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Динамика начинается с *p*. Музыкальная структура включает аккорды и мелодические линии.



Маша. Он мой брат. Саша. Саша. А она—моя сестра. Маша. Маша.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the dialogue between Masha and Sasha. The score is written in a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 7/8 time signature. It consists of two systems of music.

Вместе. Мы школьники. (Убегают.)

Musical score for the second system, showing the piano accompaniment for the children running away. The score is written in a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 7/8 time signature. It consists of two systems of music.

Появляется Баба-Яга.

Musical score for the third system, depicting the appearance of Baba Yaga. The score is written in a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 7/8 time signature. It consists of two systems of music. A piano dynamic marking 'p' is present in the first measure of the first system.

Баба-Яга. А я не книжка и не школьница. Я... потом узнаете. (Свистит в милицейский свисток

Musical score for the fourth system, showing the piano accompaniment for Baba Yaga's dialogue. The score is written in a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 7/8 time signature. It consists of two systems of music.

и исчезает.)

Musical score for the fifth system, concluding the scene with piano accompaniment. The score is written in a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 7/8 time signature. It consists of two systems of music. A piano dynamic marking 'p' is present in the first measure of the second system.

## КАРТИНА ПЕРВАЯ

Открывается интермедийный занавес, перед нами — уголок комнаты: стол, стулья. Маша приводит в порядок книжки, устанавливая их на полке.

М а ш а. Хорошие вы мои. Завтра праздник—«День книги». Вас я в порядок привела. А это что? Ах, «Золушка», «Буратино», «Доктор Айболит». Ну, ладно. Сейчас я вас подклею. Саша, принеси мне клей! Саша!

С а ш а (выходя со связкой книг, которые он от нее прячет). Чего тебе?

М а ш а. Мне нужен клей. (Уходит.)

С а ш а (подходит к полке, укладывает новые книги. Видит разорванные сказки). Сколько хлама! «Айболит». «Серый волк». «Буратино»! (Швыряет их на пол.)

М а ш а (входя). Что ты делаешь?

С а ш а. Мусора будет меньше.

М а ш а. Буратино, бедненький!

С а ш а (передразнивая). Буратиночка, бедненький мой, несчастненький! Ты посмотри, на что они похожи—тряпье! Лети, «Жар-птица», в одну кучу! (Швыряет книжку.)

М а ш а. Сашка! Да тебя за это мало убить!

С а ш а. Да? А ты видела, что нам мама подарила? Вот: «Три мушкетера».

М а ш а. Ой, как интересно!

С а ш а. Интересно?! Так зачем же ты хранила до сих пор эти сказочки?

М а ш а. На память.

С а ш а. Ах, на память? А куда прикажешь поставить эти книжки? (Маша молчит). Ага! (Ставит книги на освободившуюся полку.) А это что? Театральная программа. «Баба-Яга»! Еще в первом классе на спектакль ходили.

М а ш а. Ну зачем ее выкидывать? Она места не занимает.

С а ш а. Ладно. «Бабу-Ягу»—в стол. Вот еще—«Заяц». (Бросает на пол.) А ну, дай стрекача!

М а ш а. И не стыдно? А кто пел со мной про зайчишку? Забыл?

## БАЛЛАДА МАШИ О ЗАЙЧИШКЕ И БОБРЕ

Не торопись

бе\_лень\_ко \_ е брюш \_ ко. Ой! От не\_го не\_

\_вда \_ ле \_ ке жил бо\_бер в лес\_ной ре\_ке. Важный и пу \_ шис \_ тый,

вы\_мы\_тый и чис \_ тый. Как\_то ут\_ром,

меж\_ду дел, пить зай\_чиш\_ка за\_хо\_тел. К бе\_реж\_ку спус\_тил \_ ся,

к реч\_ке на\_кло\_нил\_ся. Бе\_ре\_жок от\_ло\_гий,— по\_сколь\_зну\_лись

но\_ги. По\_нес\_ла е\_го ре\_ка ши\_ро\_ка и глу\_бо\_ка.

«Ой, то — ну, то — ну!»

Ви\_дит бобр из\_да\_ле\_ка:

тя - нет зай - чи - ка ре - ка. Что тут ду - мать и га - дать,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "тя - нет зай - чи - ка ре - ка. Что тут ду - мать и га - дать,". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

на - до - бед - но - го спа - сать...

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest for the first two measures, then resumes with the lyrics: "на - до - бед - но - го спа - сать...". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and bass line in the left hand.

This system shows the piano accompaniment for the third system. The right hand features a more complex melodic line with slurs and ties, while the left hand continues with the bass line. The key signature remains G major.

На о - пуш - ке лес - ной у зай - чиш - ки

The fourth system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest for the first two measures, then resumes with the lyrics: "На о - пуш - ке лес - ной у зай - чиш - ки". The piano accompaniment features a more complex harmonic structure with chords and a bass line. Dynamics markings *f* and *mf* are present. The key signature remains G major.

пир го-рой: он сва-рил для боб-ра слад-кой редь-ки три вед-ра.

А бо-бер не и-дет, пусть зай-чиш-ка по-до-ждет: он е-му на

о-го-род мас-те-рит во-до-про-вод. Вот!

Са ша. Пел. Но когда? Октябренком. А ты вымахала такая дылда, а до сих пор—зайчки, сказочки. Может, ты еще в куклы играешь? (Маша виновато молчит.) А-а-а! Всею твоему классу расскажу!

Ма ша. Саша!

Са ша. Все! (Показывает на книги на полу). Или сама выбросишь их на помойку, или расскажу!

Ма ша. Выброшу!

Са ша. Клянись!

Ма ша. Ни рвать, ни щипать, вашу зелень показать...

Са ша. Нет, нет! Ешь землю! (Показывает на цветочный горшок).

Маша берет щепоточку земли, делает вид, что ест. Со злости отбрасывает ногой книги, валяющиеся на полу, уходит. Раздается бой часов.

Саша. Одиннадцать часов. Пора спать. (Уходит, выключая свет.)

Медленно

*tr* (Бой часов.)

Опускается интермедийный занавес. Из-за него выскакивает Баба-Яга.

В быстром темпе

Баба-Яга (осмотревшись). Так... Понятно. Сунули меня в ящик стола и думают, я буду лежать там без движения. Как бы не так! Ждите! Пока не поздно, пора в путь-дорогу, до дома, до хаты! (Свистит.)

В быстром темпе

Танец

*p* *mf*

Появляются летучие мыши.

*sf*

*sf*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef contains a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a slur over the first two measures. The bass clef has a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The system concludes with a fermata over the final note in the treble clef.

Third system of musical notation. The treble clef features a melodic line with various articulations, including slurs and accents. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a slur over the first two measures. The bass clef has a dynamic marking of *f* (forte). The system ends with a fermata over the final note in the treble clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef has a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The system concludes with a fermata over the final note in the treble clef.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The bass clef has a dynamic marking of *f* (forte). The system concludes with a fermata over the final note in the treble clef.



Баба-Яга, заметая следы, улетает.

## КАРТИНА ВТОРАЯ

Та же комната, но все увеличилось в несколько раз: и настольная лампа, и часы, и стул, и стол. На большой книжной полке, свесив ноги, сидят мушкетеры: Д'Артаньян, Атос, Портос и Арамис. А на полу, в куче, лежат персонажи сказок. Среди них — Золушка.

Золушка. До утра осталось восемь часов... А мне хотелось еще хоть один раз попасть на бал! Помнишь, принц! Как тогда!..

## ПОСЛЕДНИЙ ВАЛЬС ЗОЛУШКИ

Опечаленный Принц приглашает Золушку на танец. Все грустно смотрят на них.

В темпе быстрого вальса

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a slur over the first four measures. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with a steady pulse.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a continuation of the melodic line with a slur. The bass staff maintains the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur. The bass staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with a slur. The bass staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur. The bass staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur. The bass staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, including a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) in the middle of the system. The treble staff has a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff has a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a more active melodic line in the treble staff with many sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The treble staff has a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

замедляя

Царь Горох (неожиданно). Я царь!  
в темпе

Золушка и Принц остановились.

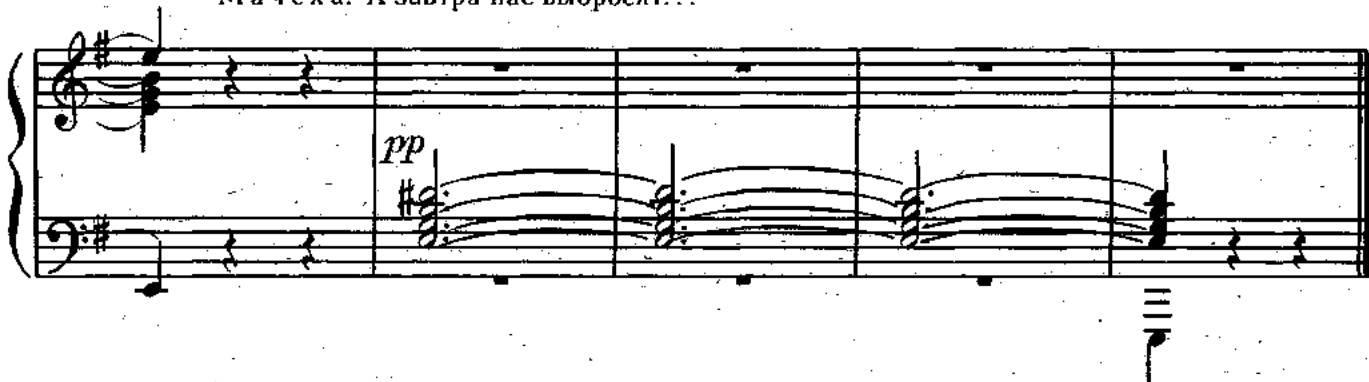
Волк. Да помолчи ты, Горох! Можно сказать, последний вальс... и кончен бал...

Жар-птица. У нас тоже был бал... Выпускной... на рассвете...

Первый вылет из гнезда... Как это было красиво!..



Мачеха. А завтра нас выбросят...



Из-за дивана выросла фигура Дяди Степы.

Дядя Степа. Как это выбросят?

Айболит (*радостно*). Дядя Степа! «В доме восемь дробь один жил высокий гражданин»...

Мачеха (*Волку*). Кто это?

Волк (*мрачно*). Современный герой.

Мачеха. Он принц?

Волк. Рядовой.

Все, перебивая друг друга, начинают говорить о завтрашнем дне: «Нас сожгут», «Выбросят». Сестры плачут.

Дядя Степа (*кричит*). Тихо!

Мушкетеры. Мы не дадим вас в обиду. (*Спрыгивают с полки.*)

Дядя Степа. Спасибо! Но прошу вас занять свои места. Они хотят расправиться с нами, и мы без посторонней помощи должны доказать, на что способны...

Айболит. Их первые друзья! Верно?

Сказки. Верно!

Сестры. Но как?

Мачеха. Нужно с ними поговорить.

Дядя Степа. С кем?

Мачеха (*показывает на дверь*). С ними! С Сашкой и Машкой.

Айболит. Правильно! Их не этому учат в школе.

Золушка. Раньше меня Маша укладывала на ночь под подушку.

Волк. А завтра сунет тебя на помойку.

Жар-птица. Перестаньте, Волк.

Волк (*пожав плечами*). Я знаю людей: или ты их, или они тебя. Завтра — они нас!

Буратино. Надо им доказать, что с нами всегда интересно.

Сестры (*хором*). Как доказать?

Д'Артаньян. Сделайте что-нибудь необыкновенное!

Атос. Такое, на что способны только сказки.

Все растерянно молчат.

Дядя Степа. Так. Значит, они решили?..

Буратино. Выкинуть нас.

Дядя Степа. Все забыли?

Все (*хором*). Что?

## БАЛЛАДА ДЯДИ СТЕПЫ О МАЛЬЧИШКЕ

В спокойном темпе

1. Не в ле - ген - де, не в сказ - ке,  
2. «С кем ты дру - жишь, маль - чиш - ка?» —

не вда - ли - вда - ле - ке,                      жил маль - чиш - ка вих - рас - тый  
за - да - ва - ли воп - рос.                      Го - во - рил он о книж - ках,

в не - боль - шом го - род - ке.                      Жил, как все мальчу - га - ны,                      ни -  
от - ве - чал он всерь - ез:                      «Я дру - жу с Дон Ки - хо - том                      и

— чем не при\_ме — тен был, меч — тал он о ска\_зоч\_ных стра\_нах и  
с О\_во\_дом я дру\_жу, но друж\_бой с Корча\_ги\_ным Пав\_кой я

Для повторения

с пе\_сней в по\_ходы хо\_дил.

Для продолжения

боль\_ше все\_го до\_ро\_

$\text{♩} = \text{♩}$  В темпе марша, строго

— жу!» И од\_нажды, но\_чью без\_звездной,

*mf*

над стра\_но\_ю на\_вис\_ла гро\_за... Встал пар\_



ниш\_ка, встал, как взрос\_лый, и смер\_ти в гла\_

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (D major). It begins with a quarter rest, followed by a quarter note 'ниш\_ка,'. The piano accompaniment starts with a treble clef and a bass clef, both with a key signature of two sharps. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple bass line.

\_за ска\_зал: «Я дру\_жу с Дон Ки\_

The second system continues the musical score. The vocal line has a quarter rest followed by 'за ска\_зал:'. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines, while the left hand remains steady with a bass line.

\_хо\_том, с О\_водом то\_же дру\_жу, но

The third system shows the vocal line with a quarter rest followed by 'хо\_том,'. The piano accompaniment continues with a consistent bass line and a right hand that uses chords and rhythmic patterns.

друж\_бой с Кор\_ча\_ги\_ным Пав\_кой я больше все\_го до\_ро\_жу».

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a quarter rest followed by 'друж\_бой с Кор\_ча\_ги\_ным Пав\_кой я больше все\_го до\_ро\_жу».'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a bass note in the left hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and triplets in both hands. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand features a triplet of chords. The left hand has a melodic line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present. The key signature changes to one sharp (F#).

Third system of musical notation. The right hand has a dense texture of chords, while the left hand has a simple bass line. The key signature changes to one flat (Bb).

Fourth system of musical notation. The right hand has a complex texture with many notes. The left hand has a melodic line. The key signature changes to two flats (Bb and Eb).

Fifth system of musical notation, including a vocal line. The vocal line has the lyrics "И в ле\_". The piano accompaniment has dynamic markings of *mf* and *mp*. The key signature changes to two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4.

ген - дах, и в книж\_ках, в по\_тре - во\_женных снах пом\_нят

лю - ди пар - ниш - ку с ав - то - ма - том в ру\_ках.

Но\_сит и - мя ге - ро - я пи - о - нер\_ский от - ряд, а

кни - ги\_дру\_зья в ка - ра - у - ле на пол - ках без\_мол\_вно сто -

Дядя Степа. И они решили выбросить нас?!

Мачеха. Сжечь!

Айболит. Своих первых друзей!

Золушка. Мы не герои.

Жар-птица. Сказки...

Дядя Степа. Ну и что?

Айболит. С Оводом он, наверно, дружит, а с нами не хочет.

Дядя Степа. А кто их научил дружбе? Мы! Мы все! У нас первых они учились добру, смелости.

Хорошо! (К Буратино и Волку.) Приведите их!

Мачеха. Что вы придумали?

Дядя Степа. Сейчас узнаете.

Айболит (кричит). Знаю! Мы должны вернуть их в наши сказки. В те края, где они подружились с нами.

Волк. Ура!

Мачеха. Надо успеть до утра.

В соседней комнате раздается крик. Волк и Буратино вводят Сашу и Машу.

Начало музыки «Ансамбль мушкетеров».

Маша. Ой!.. (Смотрит на всех.)

Саша. Вы... вы откуда?

Маша. Я не хочу!

Саша. Пустите!

Маша. Ой!

Дядя Степа (поднимает ковер с пола). А ну, беритесь!

Айболит. Ковер-самолет! (Изображает звук пропеллера.) Д-р-рр-рр!

Сестры. Как интересно! Др-р-рр-рр!

Волк (Буратино). Кладите мне их на спину. Так!

Саша (отбивается). Я не хочу.

Дядя Степа (кричит). В путь!

Рев «самолета» заглушает крик. Затемнение. Опускается интермедийный занавес.

# АНСАМБЛЬ МУШКЕТЕРОВ

Быстро

The musical score is written for piano in 6/8 time, marked 'Быстро' (Allegretto). It consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The first system begins with a piano (p) dynamic marking. The right hand features a simple melody of quarter notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system introduces a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left. The third system continues the melodic line in the right hand with a similar eighth-note accompaniment. The fourth system features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a consistent eighth-note accompaniment. The fifth system concludes with a final melodic flourish in the right hand and a simple accompaniment in the left.

*sf*

Очень быстро Выбегают мушкетеры.

*mf*

Атос.

Д'Артаньян.

Ку - да о - ни все у - бе - жа - ли? Не

Атос.

у - бе - жа - ли, а у - ле - те - ли. Ку - да о - ни все у - ле - те - ли и

## Портос и Арамис.

нам не ска - за - ли? Со - бьются вдруг о - ни с пу - ти, до -

## Д'Артаньян.

- ро - гу мо - гут не най - ти... Нель - зя в бе - де бро - сать дру -

Атос,  
Портос  
и Арамис.

- зей. Но где их ис -

## Все.

- кать нам? Го - то - вы сесть мы на сво -

- их ко - ней, го - то - вы мы по - мочь дру -

Мушкетеры сядут на «лошадей» — коней на палочке, и, посоветавшись, в какую сторону ехать, скачут на поиски.

- зьям!

*fp* *mp* *mf*

*sempre marcato*



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The bass clef staff contains a bass line with chords and a few notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur. The bass clef staff has a bass line with chords. A dynamic marking *ff* is present in the third measure. The key signature has two sharps.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *mp* dynamic marking. The bass clef staff has a bass line with chords. The key signature has two sharps.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a *pp* dynamic marking. The bass clef staff has a bass line with chords. The key signature has two sharps.

## КАРТИНА ТРЕТЬЯ

Степь. Кругом ни кустика, далеко-далеко синюют горы. На земле валяются герои сказок.

Дядя Степа. Все живы?

Все. Все!

Мачеха (*удивленно*). Почему мы приземлились здесь? В пустыне!

Айболит (*уточняя*). В степи!

Дядя Степа. Ковер дал трещину. Видите сколько нас. Но ничего, с нами везде интересно. (*Многозначительно*.) Начнем?!

Все. Начнем! (*Окружают пленников. Медленно движутся вокруг.*)

Мачеха. Ну?!

Все. Ну?!

Саша. Что «ну»? (*Заслонил спиной сестренку*). Она ни при чем! Это я... хотел... выбросить вас.

Сестры (*зло*). Сжечь!

Маша. У нас теперь... другие книжки.

Саша. Не читать же вас до десятого класса!

Жар-птица. С нами надо дружить до старости. Мы сказки.

Маша. Мы уже про вас все знаем.

Дядя Степа. Всё?! Хорошо!... (*уходит.*)

Саша. Развяжите руки! Так с пленниками не обращаются!

Мачеха (*передразнивает*). «Так с пленниками не обращаются».

Айболит (*гневно*). И вы еще набираетесь наглости, молодой человек, говорить нам это? Разве мы отрывали у вас руки и ноги, как вы рвали наши страницы?!

Волк. Я остался без единого зуба. (*Открывает рот.*) Вот!

Айболит. Жар-птицу так швырнули на пол, что она вся в синяках! Поэтому и светит одним синим светом. А что вы сделали с Золушкой?!

Сестры (*заревели*). Что с нами сделали?!

Волк. Речь не о вас.

Сестры (*почти скороговоркой*). Будто нас мало трепали!

Айболит (*Саше и Маше*). А вы видели, в каком состоянии был Принц?!

Мачеха. Почти без состояния.

Айболит. Да... еле дышал.

Саша. Дышал! Он книжка, а не человек.

Жар-птица. Не удивляйтесь! Книги тоже дышат. Когда их читают и листают страницы.

Мачеха. Если вы познакомились с нами настолько, что мы больше не интересны,—в жизни всякое бывает,—передайте другому. (*Кричит.*) Но не швыряйте нас на пол!

Сестры. И не выбрасывайте за порог!

Дядя Степа (*подошел. Деловито*). Можно начинать.

Буратино (*развязывает пленникам руки*). Прошу!

Саша. Ну и что дальше? Что?

Айболит. Повежливее, молодой человек. Не кричите на старшего!

Дядя Степа. Ты сказал, что с нами больше не интересно. Мы хлам. Ни на что уже не способны.

Посмотрим. Станьте в угол. (*Всем почти шепотом.*) Сначала давайте разберемся, кто что умеет делать.

Царь (*не двигаясь*). Я царь!

Волк. Заткнись!

Дядя Степа. Друзья! Предлагаю разбить здесь лагерь. Они сейчас увидят, на что мы способны. (*Засучивает рукава.*) Кто что может делать? Отвечайте по порядку!

Все сначала растерянно смотрят друг на друга, а потом, как заговорщики, поют по порядку.

## СЧИТАЛКА

Быстро, четко

mf

Золушка.

Я у-ме-ю сти-рать.

mf mp

Царь Горох.

Принц.

Я у-ме-ю па-хать. Я мо-гу вам что-ни-будь стан-це-

Жар-птица.

Айболит.

Музыкальный фрагмент для Жар-птицы и Айболита. Включает вокальную линию и фортепианное сопровождение. Текст: - вать... Я у\_ме\_ю све\_тить. Я у\_ме\_ю ле\_чить.

Волк (Саше).

Буратино.

Музыкальный фрагмент для Волка (Саше) и Буратино. Включает вокальную линию и фортепианное сопровождение. Текст: Я мо\_гу ко\_го\_то у\_ку\_сить! Я у\_ме\_ю

1-я сестра.

2-я сестра.

Музыкальный фрагмент для первой и второй сестры. Включает вокальную линию и фортепианное сопровождение. Текст: у\_лы\_бать\_ся. Я у\_ме\_ю об\_ни\_мать\_ся. Я у\_ме\_ю

Все смеются. Сестры прячутся за Мачеху.

Музыкальный фрагмент, описывающий смеющихся и прячущихся сестер. Включает вокальную линию и фортепианное сопровождение. Текст: це\_ло\_вать\_ся...

Дядя Степа. Отставить!

Мачеха. Я вот стою... слушаю и не понимаю.

Айболит. Что?

Мачеха. А что, собственно, мы должны делать?

Дядя Степа (*подошел к ней*). Работать (*тихо*) и доказать им, что с нами интересно... Или— выбросят... Завтра!

Мачеха. А-а-а! (*Нарочито громко*.) Конечно... Мы все хотим трудиться.

Принц. Как-то... странно!

Дядя Степа. Что странно?

Принц. Почему все должны только работать?

Золушка. Пьер... мне стыдно... за вас.

Принц (*оправдываясь*). Ну... наверное... если надо... я что-нибудь сделаю.

Дядя Степа. Ясно! Ты будешь руководить художественной самодеятельностью!

Царь. Я царь.

Все смеются.

Дядя Степа (*весело*). Теперь примемся за дело. Один — пахать, другие — строить, Волк — сторожить.

Все по-деловому заняты. Они организуют навес, печку, стол, скамейку, полевой стан.

## РАБОТА

Быстро весело

The first system of the musical score is for a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The melody in the treble staff is lively and rhythmic, while the bass staff provides a steady accompaniment.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody in the treble staff continues with a similar rhythmic pattern, and the bass staff provides a steady accompaniment.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody in the treble staff continues with a similar rhythmic pattern, and the bass staff provides a steady accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and a long melodic line in the treble clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic patterns and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes dynamic markings for *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano). The bass clef staff continues with rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a change in the bass clef staff with the introduction of flats (Bb, Eb).

Fifth system of musical notation, featuring a long melodic line in the treble clef staff and complex chordal accompaniment in the bass clef staff.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a final melodic flourish in the treble clef and a sustained bass line.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand continues its melodic line with some slurs and rests, while the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a more complex texture with some chords and slurs. The left hand continues with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords and slurs, with some accidentals. The left hand continues with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with chords and slurs. The left hand has a more active role with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and slurs.

Маша (*подбежала к ним*). Возьмите и меня.

Дядя Степа. Будешь носить воду. Согласна?

Маша. Согласна.

Саша (*подбежал*). Дядя Степа, примите и меня. Я буду пахать.

Дядя Степа. Нет! Ты пойдй посиди. Поскучай (*грозно*). В угол! Кому сказал? А теперь... будем... (*соображая*) копать огород и сеять бобовые. Царь Горох, ко мне!

Все (*кричат*). У-ра!

Дядя Степа (*Мачехе*). А вы варите обед.

Все уходят работать. Один Принц с косою топчется на месте.

Саша (*лежа в углу на соломе*). Слушай, Принц... (*Подзывает его и разговаривает, как с иностранцем—жестами*). Давай, я... буду... работать за тебя. Я... за... тебя!... тебя, тебя!

Принц (*деловито, по-русски*). Пожалуйста... (*Бросил косу*.)

Саша. Тогда... переодевайся... (*шепотом*). Возьми мою куртку, а мне дай плащ, парик и шляпу.

Саша и Принц уходят.

Мачеха (*возвращается с кастрюлями*). Неужели в этой степи нет ни одной кухарки... работницы какой-нибудь?

1-я сестра (*чистит картошку*). Все рученьки болят!

2-я сестра. Спиношкку ломит.

Мачеха (*Волку*). Сидишь?!

Волк. Сижу.

Мачеха. И это ты? Царь лесов! Сторожем стал!

Волк. Что поделаешь!

## ПЕСЕНКА ВОЛКА

### Не торопясь

1. Я ко-гда-то стра-шным был,      стра-шным был,      стра-шным был.  
 2. А те-перь я ста-рый стал,      ста-рый стал,      ста-рый стал.  
 3. Мне б до пен-си — и до-жить,      мне б до-жить,      мне б до-жить.



Но\_чью на лу - ну я выл, на лу - ну я выл. И зве - ри  
И от жиз\_ни я ус\_тал, ох, как я ус\_тал. И ес\_ли б  
Я б то\_гда не стал ту\_жить, я б не стал ту\_жить. Ва\_рил б виш\_

все ме\_ня бо\_я\_лись, я всех встре\_чав\_ших\_ся ку\_  
встре\_тил по\_ро\_сен\_ка\_ е\_го б дог\_нать у\_же не  
\_не\_во\_е\_ва\_ре\_нье и с Крас\_ной Ша\_поч\_кой дру\_

\_сал. И да\_же пти\_цы раз\_ле\_та\_лись,  
смог. На зав\_трак ем я ка\_шу\_пшен\_ку,  
\_жил. и каж\_дый ве\_чер в вос\_кре\_се\_нье

Для повторения



когда я пробегал.  
на ужин ем твою рог.  
я б в цирк е е во

Для окончания

- дил... И в ки но!

Волк. Волк без зубов, что генерал без армии—одно звание.

Мачеха. Новые можно вставить.

Волк. Где?

Мачеха (*многозначительно*). Там! Ты посмотри, что делается! Царь по грядкам носится. На что это похоже?! Зови-ка его, дело есть...

Волк уходит. Появляются переодетые Принц и Саша. Принц ложится в углу на соломе и засыпает.  
Саша точит косу. К нему подбегает Золушка.

Золушка (*поставила ведро*). Пьер... Пьер!... Принц!

Саша. Ты меня?

Золушка. Да...

Саша. Ну?.. Чего тебе? (*Отвернулся.*)

Золушка. Пьер! Кажется, в степи вы станете настоящим мужчиной. (*Обняла его.*) Я очень, очень люблю вас.

Саша (*испуганно*). Что?

Золушка (*удивленно*). Люблю... (*Снова хочет обнять.*)

Саша (*вырвавшись*). Уйди!

Саша уходит. Золушка убегает за ним.

Волк (*приводит Царя*). Привел!

Мачеха (*Царю*). Знаю, что ты Царь, молчи. Говорить буду я.

Царь (*смеется*). Поработал маленько и самому поговорить захотелось... «Рассыпался горох на семьдесят дорог»...

Мачеха. О деле давай говорить, хватит о горохе... Где твои сокровища несметные спрятаны, знаешь?

Царь (*кивает головой*). Знаю! «На семьдесят дорог рассыпался горох...»

Мачеха. Кто сторожит их?

Царь. Баба-Яга. Перед тем как меня посадили в книжку, перевел я свой капиталец на нее.

Мачеха. Где она сейчас?

Царь. В царстве лесном, в пещерах глухих.

Мачеха. Вот туда и отправимся!

Царь (*удивленно*). Зачем?

Мачеха. Бежать отсюда надо! Совсем!

Волк. Куда?

Царь. Куда?

## ЗАГОВОР

МАЧЕХА, ЦАРЬ ГОРОХ И ВОЛК

В умеренном темпе

## Мачеха.

1. (Волку) Ту - да, на во - лю, ах, в лес дре - му - чий, где сно - ва ста - нешь  
2. (Царю) Ту - да, на во - лю, ах, в на - ши сказ - ки, где ты на тро - не

гро - зой ле - сов. Где дуб мо - гу - чий, ре - пей ко - лю - чий,  
и при день - гах. Где без о - пас - ки мы ждем раз - вяз - ки,

Волк. (1)

Царь. (2)

где сто - ны вы - пи, вы - кри - ки сов. О - но быг мож - но,  
где нам по - мо - жет Ба - ба - Я - га. Все : э - то яс - но,

Для повторения

да ос\_то\_рож\_но — бо\_юсь, не справлюсь я без зу — бов.  
толь\_ко о\_пас\_но, е\_сли пой\_ма — ют — мо\_гут по —

Для окончания

— бить...

*p*

Мачеха. Ваше величество, вам понравилось бегать по грядкам?

Царь (*кивает головой*). Угу! «Прыг-скок, прыг-скок, баба сеяла горох...»

Мачеха. А завтра вас сожгут!

Царь (*неожиданно*). Тогда бежим!

Входит Буратино.

Буратино. Кормить скоро будете?

Мачеха (*ласково*). Через 10 минут у меня все будет готово. (*Возится у плиты и говорит Царю и Волку.*) Положитесь на меня, а я их сейчас накормлю! Долго есть не захочется! (*Собирает ядовитую траву, колдует над котлом.*)

## ДУРМАН-ТРАВА

Очень быстро, зло

*mf*

## Мачеха.

Я сор\_ву дур\_ман\_тра\_ву, я дур\_ман\_тра\_

\_ву сор\_ву, бро\_шу в ко\_те\_

\_лок сте\_бе\_лек! Ты ва\_рись, дур\_

\_ман\_тра\_ва, чтоб бо\_ле\_ла го\_ло\_ва, чтоб не ох\_нуть, не вздох\_нуть,

что - бы глаз не ра - зом\_кнуть, что - бы ша - гу не шаг - нуть,

чтоб ру - кой не ше - вель\_нуть, что - бы не бы - ло пу - ти,

ни про - е\_хать, ни прой\_ти! Ты ва - рись, ва -

- рись, дур - ман - тра - ва!

glissando

The first system consists of three staves. The top staff is a single melodic line with a long glissando indicated by a wavy line and the word "glissando". The middle and bottom staves are a piano accompaniment with rhythmic patterns and chords.

Танец

*ff marcato*

The second system is titled "Танец" (Dance). It features a single melodic line with a glissando and a piano accompaniment. The dynamic marking *ff marcato* is present. The system concludes with a 3/4 time signature change.

The third system continues the piano accompaniment from the previous system, featuring various time signatures (2/4, 3/4, 2/4, 3/4) and rhythmic patterns.

The fourth system continues the piano accompaniment, showing a variety of chordal textures and rhythmic figures.

*fff*

The fifth system concludes the piece with a fortissimo (*fff*) dynamic marking. It features a final chordal texture in the piano accompaniment.



Сестры (заревели). А-а-а-а!

Мачеха. Золушку пожалели?

Сестры. Принца оставлять не хочется.

Мачеха. Ладно, ему не давайте из этого котла. (Кричит.) Обедать! Обедать!

Все (за кулисами). И-де-м!

Все входят. Смеются. Сейчас это — молодежная бригада, озорная, веселая. Сестры подают «еду».

Айболит. Как вкусно!

Буратино (Волку и Царю). А вы почему не садитесь?

Волк. Поели уже.

Мачеха (дочерям). Принц идет. Заговорите его, не дайте сесть за стол.

Саша. Где умывальник?

1-я сестра. Ваше величество, я помогу!

2-я сестра. Ваше величество, я помогу!

Саша (берет ведро). Я сам.

## ПРИСТАВАЛКА СЕСТЕР

Быстро, пританцовывая

Сестры.

Вы нам сни-тесь день и ночь!

Раз-ре-ши-те вам по-мочь: мы вам на ру-ки по-льем, и у-мо-ем,

и у-тром! При-ка-жи-те, мы для вас при-го-то-вим слад-кий квас,

ис-пе-чем для вас бли-ны, — ведь мы о-чень влю-бле-ны!

Ес-ли ля-же-те вы спать — бу-дем мух мы от-го-нять,

на за-ре вам пе-сни петь, ка-на-рей-ка — ми сви-стеть,

до по-лу-дня тан-це-вать, а прос-не-тесь—мы о-пать

бу-дем печь для вас бли-ны, ведь мы о-чень влю-бле-ны!

\* Повторять несколько раз.

Саша. Да отстаньте вы! Пристали со своими блинами! (Подшел к столу—все спят.) Что с ними?  
 Волк. Мертвый час.  
 Мачеха (злорадно). Полчаса. Раньше не проснутся. Все! (Бросает фартук.) Теперь в путь!  
 Саша (удивленно). Куда?!  
 Сестры. Скорей, скорей, Принц! В дорогу!  
 Саша. Куда?!  
 Мачеха. Вы хотите сгореть?  
 Саша (понял). Ах, вот что! (Смеется.) Не бойтесь! Все будет хорошо. Честное слово!  
 Мачеха. Некогда рассуждать! (Сестрам.) Берите его!

Начало музыки «Побег».

Саша (кричит). Помогите! Помогите!  
 Принц (проснулся). Кто кричит?  
 Саша (отбиваясь). Помогите!!!  
 Мачеха. Тронулись! (Схватила саквояж—аптечку Айболита.)  
 Принц (кричит). Проснитесь! Проснитесь! (Испуганно бегаёт по сцене.) Саша! Са-а-ша!

## ПОБЕГ

Умеренно быстро, таинственно, настороженно

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system is in bass clef with a 3/4 time signature and includes the instruction *p marcato*. The second system is in bass clef with a key signature of two flats and includes the instructions *sf* and *mp*. The third system is in bass clef with a key signature of two flats. The fourth system is in treble clef with a key signature of two flats and includes the instruction *mf*. The fifth system is in treble clef with a key signature of two flats and includes the instruction *ff*. The score features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

## КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ

Дремучий лес. Отвесная скала. Кричит сова. В скале—гараж Бабы-Яги. Стоит мотороллер «Иртыш», бочки с бензином, валяются покрышки. У скалы—большой новый холодильник, раскладушка. Баба-Яга, с папиросой во рту, заклеивает камеру. На ней кожаная потертая куртка. Одна нога—в сапоге.

## ВСТУПЛЕНИЕ И РОМАНС БАБЫ-ЯГИ

Умеренно

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system is in 6/8 time and begins with a *mf* dynamic, followed by a *p* dynamic. The second system starts with *mf* and then *f*. The third system is marked *mf*. The fourth system features a complex rhythmic pattern with '7 7' markings above the staff, indicating a 7/8 or 7/16 time signature.

1. Ночь тем\_на, над сос\_ной мне не све\_тит лу\_у  
 2. Нын\_че лоп\_нул бал\_лон, а вез\_ла я дро\_у

-на. Я с но\_гой кос\_тя\_ной всё од\_на и од\_на  
-ва... Про\_ко\_ло - ли та\_лон, чуть не взя\_ли пра\_

-на! Ах, ко\_му рас\_ска\_зать  
-ва! Вэ\_ту ночь при лу\_не,

все стра\_да\_нья мо\_и, как бы мне у\_бе\_жать  
там в чу\_жой сто\_ро\_не, ста\_рый друг, до\_мо\_вой,

от де-жур-ных ГА — И. Кар — бю — ра — тор,  
вспо-ми-най о-бо мне.

*pp* *mf*

за — жи — га — нье, КОМ — му —

— ля — тор, про — во — да. Ав — то — ин —



— спек — тор —                      мо — е стра — да — нье,

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, followed by a rest and then a more active line. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

а све — то — фо — ры —                      мо — я бе —

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

Для повторения

— да!

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a short phrase followed by a rest. The piano accompaniment features a more complex texture with triplets and dynamic markings like *mf* and *mp*.

The fourth system shows the continuation of the piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with only a few notes visible. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings like *mp*.

Для окончания

За кулисами—голоса.

Баба-Яга (*спокойно*). Кто там?  
Голоса. Мы!  
Баба-Яга. Геологи?  
Голоса. Нет!

Вбегает Мачеха, за ней — дочери и Саша.

Мачеха. Здравствуй, старая!  
Баба-Яга (*равнодушно*). Вы откуда?  
Мачеха. Помогите!  
Баба-Яга. Кому?  
Мачеха. Мы Царя привезли. Валяется под осиной — ушибся.

Волк вносит Царя.

Волк. Принимай! (*Кладет на раскладушку.*)  
Баба-Яга (*достала из холодильника лед*). Приложи, очухается.  
Волк (*Яге*). Сбил с пути, еле добрались.  
Баба-Яга. Кругом асфальт. Я на своем «Иртыше» до ста в час выжимаю.  
Волк (*вытер лоб*). Мне по асфальту нельзя.  
Баба-Яга. Понятно. А эти бабы откуда?  
Волк. Царевы друзья.  
Царь (*очнувшись*). Я царь!  
Сестры (*кланяются*). Ваше величество!

Саша с любопытством рассматривает жилище Яги.

Царь (*Бабе-Яге*). Все в сохранности?  
Баба-Яга. Почти. Двадцать раз перетаскивала. Все ищут, ищут.  
Мачеха. Кто?  
Баба-Яга. Геологи. (*Прислушалась*). Сюда подбираются. Ну, я их сейчас собью с пути.

Баба-Яга подошла к передатчику, сигналил. Саша не видит этого — рассматривает мотороллер.

Волк. Что ты делаешь?  
Баба-Яга. Земные волны путаю. (*Выключила большой рубильник.*)  
Мачеха (*осматривается*). И машина, и холодильник! Не плохо живешь, Яга!  
Баба-Яга. Жила. Пока другие времена были. Меняла на золотишко.  
Царь. Яга! Может, около города королевство организуем? Опять менять будем!  
Баба-Яга. Опасно. Дружинники везде так и снуют. Позавчера резину отобрали. Еле вырвалась.  
Мачеха. Что же делать?  
Все. Что???  
Баба-Яга. Туда подаваться надо.  
Саша. Куда?  
Баба-Яга. К своим. Туда, за границу!

## ПЕСНЯ БАБЫ-ЯГИ

Быстро

Музыкальное введение для фортепиано. Начиная с четвертого такта, в правой руке появляются аккорды, помеченные *mf*. Темп обозначен как *Быстро*.

(Шепотом)

1. За гра - ни - цей, за кор - до - ном ве - се - ло

лю - ди жи - вут. По - за - бы - ли, эх, по - за - бы - ли

скуч - но - е сло - во «труд». Жи - вут же лю - ди,

как гос-по - да! В ней-ло - нах хо - дят! Вот э-то да!

Эх, мы и пить бу-дем, мы и гу - лять бу-дем, ко - гда до-бе-

1. -рем - ся ту - да! Эх, мы и // - да! 2. За гра-

Умеренно (По-цыгански)

-ни - цей, за кор - до - ном мо - лоч-ны - е ре - ки те -

кут. А на бе-реж-ку да на ки - сель - ном

замедляя Медленно, постепенно

день - ги ло-па-та-ми гре - бут! Жи - вут же лю - ди,

*rit.* *tr*

ускоряя до быстрого темпа

как гос-по - да В ней-ло-нах хо - дят. Вот э - то

да! Эх, мы и пить бу-дем, мы и гу - лять бу-дем,

Все

ко — гда до — бе — рем — ся ту — да! Эх, мы и

(Шепотом)

пить бу — дем, мы и гу — лять бу — дем, ко — гда до — бе —

-рем\_ся ту — да!

Баба-Яга. Ясно?! Одна не решалась, теперь можно!  
 Все (шепотом). Мы и жить будем, мы и гулять будем, когда доберемся туда!  
 Баба-Яга. Затемно надо перейти границу, а там (сплюнула) что черт даст!  
 Царь. Раньше отчитайся. Где сбережения мои?  
 Баба-Яга. Там (показывает на скалу). Помогите.

Все, кроме Саши, возьмется у скалы. Он подходит к передатчику, незаметно пробует сигналить, но — никаких звуков.

Саша. Где же он включается? А это? Тоже не включается. Где же включатель? (Наконец, Саша замечает рубильник. Включает. На передатчике вспыхивают сигнальные лампы. Он надевает наушники, сигналиит.) Слушайте, слушайте! Говорит Сашка, говорит Сашка... Ясно, лампа не контактит... Эта? Нет... Какая же... (Возится с лампами.)

Баба-Яга. Волк, тащи мешок.  
 Мачеха. Добра-то сколько! (Схватила ящик.)  
 Сестры. Ой!  
 Волк (берет слиток). Это мне на зубы.  
 Царь. Положи!  
 Баба-Яга. В этом мешке бриллианты.  
 Царь (считает бриллианты). Одного не хватает!  
 Баба-Яга. На сапоги сменяла.  
 Царь. Ух ты! (Замахивается.)

Сестры примеряют драгоценности.

Баба-Яга. Собираться пора. Тронемся, пока темно. (Идет заправлять мотороллер.)  
 Мачеха (Царю). Хочу я поговорить с тобой.  
 Царь. Мы слушаем.  
 Мачеха. Не гоже тебе одному жить. Жениться надо.  
 Царь. Надо! (Кокетливо.) А как же?

## КУПЛЕТЫ ЦАРЯ ГОРОХА

Не быстро

1. Я, Царь Го - рох, же - нить ся ре - шил на  
 2. Я цар\_ску - ю ко - ро - ну про - дам за  
 3. Цари\_це пи - а - ни - но куплю - пус -

э - тих днях. У - е - ду  
 пол - це - ны. Дом с бе - лым  
 - кай по - ет. Се - бе куп -

1030

за гра - ни - цу - за - бу - ду о де - лах!  
 те - ле - фо - ном куп - лю я для же - ны,  
 лю ма - ши - ну и лич - ный вер - то - лет!

## Очень быстро

Рас - сып - лю го - рох я на ты - шу до - рог

шед - ро - ю цар - ской ру - кой.

1. Же - ну от - хва - чу я ка - ку - ю за - хо -  
 2. А коль за - хо - чу - на Ве - не - ру по - ле -  
 3. Гу - лям не хо - чу! Все дела мне по пле -

-чу - я па - рень е - ще хоть ку - да!  
 -чу -  
 -чу -



Мачеха. Перестань прыгать! Садись... (Шепчет ему что-то на ухо. Царь Горох повизгивает от удовольствия.)

Царь. Не гоже царю без девицы-царицы!

Саша (наладил передатчик и говорит почти шепотом). Дядя Степа! Дядя Степа! Ты слышишь меня? Это я—Сашка! Слышишь! Садитесь на ковер-самолет и скорее сюда! Они хотят бежать за границу и увезти с собой богатства! Это под тремя дубами. Алло, алло! Я попробую задержать их. Повторяю: попробую задержать! Алло, алло...

Баба-Яга (бросила ведро). Ты что делаешь? (Кричит.) Караул! Нас предали!

Мачеха. Кто?

Баба-Яга. Ваш Принц. Он просигналил людям!

Сестры. Принц!?

Баба-Яга (принюхивается). Он не Принц!

Мачеха. Как не Принц!?

Царь. А кто же он?

Баба-Яга. Сама не разберу. (Нюхает.) Сашка!

Саша. Принц я! Вот мой плащ и шляпа. Бабушка, вам показалось. Я просто так... постучал ключиком.

Баба-Яга. Постучал?

Саша. Не надо куда ехать. Давайте справлять свадьбу. (Носится по сцене.) Я по туфельке невесту отыщу. Тра-ля, ля-ля! Тра-ля-ля!

Мачеха. Принц он, Принц!

Саша (кричит). Да! Я хочу жениться! Становитесь в круг, будем танцевать! (Хватает сестер за руки.) Тра-ля-ля! Тра-ля-ля!

Баба-Яга (в наушниках). Все! Мы пропали! Сюда летят!

Саша (запрыгал от радости). Тра-ля-ля!

Баба-Яга. Ну, я тебя сейчас «тралялякну». (Хватает Сашу, тащит к скале.) Сгниешь заживо! (Засовывает в пещеру.) Отсюда не выберешься! За сто лет не найдут! Грузитесь! (Бежит к мотору, заводит.)

## ПОГОНЯ

Быстро, энергично

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex chordal texture with triplets and a fermata. The bass clef contains a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The treble clef features a melodic line with some rests and a fermata. The bass clef continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a melodic line with a fermata.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a melodic line with a fermata.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a melodic line with a fermata.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a melodic line with a fermata.

На сцену выбегают, держась за ковер, Дядя Степа и наши герои сказок.

Буратино. Они были здесь (*передает Айболиту его саквояж*).

Айболит. Мы опоздали! Ковер старый, скорость не та!

Маша. Что делать, дядя Степа?

Все. Что?

Дядя Степа. В погоню! (*Расправляет ковер*). Надо убавить вес. Девушки, оставайтесь здесь...

Айболит. А мужчины — за ковер! Держитесь крепче. Д-д-р-р-р. (*Все режут с неистовой силой.*)

## Быстрее

First system of the musical score. It consists of two staves in bass clef with a 4/4 time signature and a key signature of two flats. The upper staff contains a continuous eighth-note pattern starting with a *mf* dynamic marking. The lower staff is mostly silent, with a few notes appearing at the end of the system.

Second system of the musical score. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff begins to play a simple harmonic accompaniment with quarter notes.

Third system of the musical score. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff continues the harmonic accompaniment with quarter notes.

Fourth system of the musical score. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff continues the harmonic accompaniment with quarter notes.

Fifth system of the musical score. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff continues the harmonic accompaniment with quarter notes. Dynamic markings *sf* and *p* are present.

Sixth system of the musical score. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff continues the harmonic accompaniment with quarter notes.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. The system contains three measures of music.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and bass line patterns. The system contains three measures of music.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with some grace notes. The bass clef part provides a steady accompaniment. The system contains three measures of music.

Fourth system of musical notation. The melodic line continues with a series of eighth notes. The bass line consists of quarter notes. The system contains three measures of music.

Fifth system of musical notation. This system includes dynamic markings: a piano (*p*) marking in the second measure and a pianissimo (*pp*) marking in the third measure. The music concludes with a repeat sign and a final cadence. The system contains three measures of music.

Sixth system of musical notation, which appears to be a continuation or a separate section. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part has a melodic line with a repeat sign at the end. The bass clef part has a supporting line. The system contains five measures of music.

## КАРТИНА ПЯТАЯ

Граница—широкая черно-белая полоса. Кусты. В небе луна. К границе ползет Волк.

Волк (*обернувшись*). Граница!

Баба-Яга (*из-за кустов*). Никого?

Волк (*осмотрелся*). Не видно!

Мачеха (*выползает*). Помоги, царица небесная...

Царь (*за ней*). А если нас поймают?

Баба-Яга. Поползли. Царь, давай!

Царь. Начали. (*Пополз, у границы остановился.*) Если меня подстрелят, перетащите на ту сторону!

Волк. Перетащим, перетащим!

Царь не двигается. Все подбадривают его песней: «Мы и жить будем... мы и гулять будем»...

Баба-Яга. Переползай! Ну!

Царь. Боязно! Горох по спине бегаёт.

Сестры заревели. Царь на четвереньках прибежал обратно.

Баба-Яга (*сплюнула*). Ну?!

Царь. Когда они плачут, я... не могу переходить границу.

Мачеха (*сердито*). Дети! (*Пауза.*)

Баба-Яга. Иди!

Царь. Нет... Я потом...

Волк. Ладно. Пошел я. (*Пополз, остановился, все подбадривают его: «Ну, ну»—и он перебрался.*)

Волк (*почти шепотом*). У-ра!

Царь. Теперь я! (*Долго примеривается и на четвереньках, в один миг, оказывается на той стороне. Хлопает в ладоши.*) И совсем не страшно!

Мачеха. Дети, мы вместе. Ну, помоги, царица небесная.

Мачеха перекрестилась. Все трое поползли на четвереньках.

Царь (*крикнул*). Скорей!

Мачеха и дочери растянулись на самой границе и заревели: «Ой-ой!»

Волк. Ни нашим, ни вашим!

Царь. Ползите!

Мачеха. Сейчас. (*Дочерям.*) Дети, вперед!

Мачеха и дочери тоже оказываются на другой стороне.

Мачеха. Слава богу!

Баба-Яга (*кричит*). И-и-и! (*Разбегается и перепрыгивает границу. Все кричат от восторга.*)

Мачеха (*прихорашиваясь*). Оказывается... Это совсем не трудно.

Баба-Яга. Странно. Где же часовые? Поползем дальше от греха... За мной!

Неожиданно подкрадываются наши герои.

Дядя Степа. Руки вверх!

Царь, Мачеха и сестры падают от страха.

Буратино. Вот вы где, голубчики!

Баба-Яга. А мы вас не боимся! Здесь—не там!

Айболит. Где «не там»?

Царь (*храбро*). Видите? (*Показывает на границу.*)

Дядя Степа. Видим. Это не граница, а учебная полоса.

Мачеха и дочки заревели.

Царь (*спокойно*). Значит мы... напрасно?

Айболит. Напрасно.

Дядя Степа. Где Саша?

Баба-Яга. Не знаю. Мы все не знаем.

Буратино. Говори, чумазая!

Баба-Яга (*отмахиваясь*). Не знаем мы. Ничего не знаем.

Буратино. Говори, или я...

Дядя Степа. Говори!

Баба-Яга (*весело*). Знала, да позабыла (*Дяде Степе*). А ты, длинный, не маши руками—я тебя не боюсь. Никого не боюсь. Будете вежливыми со мной, может, и вспомню, где Сашка ваш. Будете кричать—совсем забуду. Я женщина старая, мне на пенсию пора.

Дядя Степа. Если с Сашкой что-нибудь случится...

Все. Мы тебя убьем!

Баба-Яга (*спокойно*). Нет, не убьете! Для того чтобы узнать, что с ним, надо сперва найти его. А чтобы найти, надо узнать, где он. А пока я не скажу, вы будете топтаться на месте. Убьете меня—ничего не узнаете.

Все. Ох, ты!

Баба-Яга. Охайте не охайте—этим Сашке не поможете. А ему—ой, как плохо! Это я вспомнила. Плохо ему.

Айболит. Что с ним?

Баба-Яга. А еще доктор! Когда человеку плохо? Когда он умирает!

Все. Умирает?

Баба-Яга. Может, еще не умер, так умрет.

Принц (*грозно*). Вставай! (*Всем*). Если Сашка погибнет, я должен отомстить! Вставай!

Баба-Яга. Ну, встала.

Принц (*Буратино*). Несите дрова.

Баба-Яга (*весело*). Не трудитесь, не переутомляйтесь. Я в огне не горю. Со мной никто ничего не может сделать... Даже автоинспекция.

Принц (*опустился на землю, заплакал*). Саша!

Айболит (*Дяде Степе*). Что делать?

Дядя Степа. Без паники. А ну, иди сюда!

Баба-Яга (*подошла*). Ну и что?

Дядя Степа. А вот что! (*Схватила ее за руки*.) Буратино, полезай в карман!

Баба-Яга. Пусти!

Буратино. Здесь ключи.

Баба-Яга. Это от машины. Пустите!

Дядя Степа. Посмотри в другом.

Буратино. Книжечка какая-то...

Баба-Яга (*упала на колени*). Милые, родимые, хорошие! Отдайте! (*Плачет*.) Все скажу, все покажу! Только отдайте.

Дядя Степа (*рассматривает книжечку*). Вот в чем твоя разгадка.

Принц. Что это?

Дядя Степа. Шоферские права. Фальшивые.

Баба-Яга. Миленькие, родименькие... цел ваш Сашка, не умер еще. Вернете книжечку—поведу, покажу то место, не отдадите (*кричит*)—умрет, задохнется ваш Сашка! (*Села*.) Вот так.

Дядя Степа. Веди!

Баба-Яга. Далеко это! Надо ехать. Отдай права!

Дядя Степа. Убери руки!

Баба-Яга. Отдай права!

Дядя Степа. Не-ет! Ты удрать можешь. Заводи машину. Поедем вместе. Ну!

Яга неохотно идет к мотороллеру.

Буратино, а ты с Принцем вяжи перебежчиков. На ковер и к скале. Мы тоже туда вернемся (*Всем*). С Сашей!

Баба-Яга (*шепотом Царю*). Не унывай. Я с ними скоро разделаюсь—с горы в пропасть сброшу. (*Показывает на золото*.) За этим смотри, чтоб не спрятали.

Буратино (*достает веревку*). Свяжу их покрепче, а то еще убегут!

Дядя Степа. В дорогу!

Дядя Степа садится на мотороллер с Бабой-Ягой, Айболит цепляется сзади. Ревет мотор. Музыка, темнота.

## ПЕСНЯ МУШКЕТЕРОВ

## ИНТЕРМЕДИЯ

Довольно быстро

\*) Атос. Еще сто верст позади, а их все нет...

Портос. Наверно, мы опять едем не в ту сторону.

Арамис. Кони в пене.

Надо бы сменить лошадей. Д'Артаньян. Вспомнил! Степан сказал, что будет интересно,

а он служил на границе! Наверно, они там.

Вперед!

1. Нас
2. Мы

\*) Текст произносится только при повторении музыкального номера.



зна - ют Лон - дон и Па - риж, Бор - до и Ор - ле -  
 ве - рим в пра - вду и доб - ро. Не - ве - дом нам об -

*tr*

- ан. А - тос, Пор - тос и А - ра - мис и храб - рый Д'Ар - тань -  
 - ман.

- ян. И храб - рый Д'Ар - тань - ян. За дру - га в во - ду и во -  
 Впе - ред! И шпа - ги на - го -

- гонь, в сне - га и у - ра - ган. А -  
- ло! Сме - лей во вра - жий стан!

- гот, Пор - гот и А - ра - мис и храб - рый Д'Ар - тань - ян.

Ля - ля - ля - ля - ля - ля! Ля - ля - ля - ля - ля -

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия начинается с ноты «ля!» и продолжается с мелодией «Ля- ля-ля- ля-ля- ля- ля!». Фортепиано играет ритмический рисунок в правой руке и более активную линию в левой руке.

Для повторения

Музыкальный фрагмент, помеченный «Для повторения». Вокальная линия содержит ноты «-ля- ля-ля- ля- ля!». Фортепиано продолжает ритмический рисунок, включающий аккорды с цифрой «7».

Для окончания

Музыкальный фрагмент, помеченный «Для окончания». Вокальная линия заканчивается на «-ля!». Фортепиано завершает композицию, с динамическими пометками *p* и *pp*.

## КАРТИНА ШЕСТАЯ

Снова жилище Бабы-Яги. Лунный свет заливает лес. Маша, Золушка и Жар-птица ждут друзей.

Золушка. Как долго их нет!

Жар-птица. Холодно. *(Золушке.)* А тебе нет?

Золушка. Я родилась в северных краях.

Маша. Давайте разведем костер.

Жар-птица. Пожалуйста.

Маша. Соберу хворост. Ой, как страшно!

Золушка. Где тут у Бабы-Яги спички? *(Ищет.)* Нашла!

Маша. Зажигай!

Пламя костра освещает лица девочек.

Маша. Скоро утро, а их все нет. Что могло случиться?

Жар-птица. Не знаю.

Золушка. Может, они сбились с пути?

Маша. Дядя Степа не собьется.

Голос Саши *(из скалы)*. Маша!

Маша *(встала)*. Голос Саши?.. Или мне показалось?

Золушка. Это, наверно, птица кричала.

Голос Саши. Ма-а-ша!

Жар-птица. Это человеческий голос.

Голос Саши. Машенька!

Маша *(кричит)*. Саша? Где ты?

Голос Саши. Я здесь. В скале.

Маша. Как ему помочь? *(Пробует отодвинуть большой камень.)* Не двигается!..

Золушка. Давайте все вместе.

Камень не поддается.

Маша. Са-а-ша!

Жар-птица. Надо попросить скалу. Если скала захочет, откроется сама.

Маша *(кричит)*. Скала, скала, откройся! *(Пауза)*.

Жар-птица. Горы повинуются только смелым и добрым.

Маша. Я никого не обижаю.

Жар-птица. Сегодня ты дурно поступила с нами. Выбросила с полки.

Золушка. Хотела сжечь!

Голос Саши. Помогите!

Маша *(плачет)*. Я больше не буду... Честное слово!

Жар-птица *(улыбнулась)*. Гора словам не верит.

Золушка. Что же делать?

Жар-птица. Попробую...

На музыке «Закливание Жар-птицы».

Жар-птица. Я дочь Солнца и голубого месяца, сестра ароматных цветов и алмазных звезд, сестра морских голубых волн и белых облаков, именем Солнца, дающего свет людям, именем Месяца и звезд, сияющих в ночи, именем цветов, украшающих людям жизнь, блеском дорогих камней и зеленью трав, именем всего живого и доброго прошу и заклинаю тебя, Скала, вас, Камни: освободите мальчика! Не губите его!

# ЗАКЛИНАНИЕ ЖАР-ПТИЦЫ

Медленно, свободно

The musical score is written for piano in 4/4 time. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The tempo is marked 'Медленно, свободно' (Ad libitum). The score begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a trill (*tr*) in the first system. The melody in the treble clef is characterized by wide intervals and a slow, expressive feel. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and occasional triplets. The key signature changes from one sharp (F#) to one flat (Bb) over the course of the piece. The score concludes with a triplet in the final measure of the fifth system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, some grouped in triplets, with a 3/4 time signature.

постепенно ускоряя

Second system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. The tempo is marked as 'постепенно ускоряя' (rushing gradually). The music features a steady eighth-note pattern in the bass and a more complex melodic line in the treble.

замедляя

Начальный темп

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The tempo is marked as 'замедляя' (rushing gradually) and 'Начальный темп' (initial tempo). The music includes a dynamic marking of *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piece concludes with a final chord and a fermata.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of a series of chords and single notes, with a 3/4 time signature.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of a series of chords and single notes, with a 3/4 time signature.

Золушка. Смотрите! Появилась трещина!  
Маша. Скала открывается. Открывается!

Из-за камня выползает Саша. Жар-птица падает.

Саша. Выбрался. (Кричит.) Спасибо тебе, птица! А где остальные?

Золушка. Ловят Бабу-Ягу... Ой, Жар-птица!

Маша. Что с ней?

Саша. Встань! Взмахни крыльями...

Золушка. Что с тобой, птица?

Жар-птица (приподнимаясь). Как хорошо... И мне уже совсем не холодно...

Саша. Ты устала. Отдыхай.

Жар-птица (улыбнулась). Теперь я умру... Наверно, очень скоро!

Маша. Доктор Айболит! Доктор Айболит! Помогите нам! (Плачет.)

Жар-птица. Он не сможет помочь... И не надо плакать! С песней ушла вся моя сила. Вся! Я—  
Жар-птица, моя сила в красках крыльев, а не в голосе.

Маша. Возьми мой голос, только живи.

Жар-птица. Спасибо. Это люди могут петь голосами птиц, но еще ни одна птица не пела человеческим голосом. Поднимите меня... Прощайте. Отпустите мои крылья... (Шатаясь, идет к скале.) Птицы умирают в полете. (Взмахнула крыльями.) Не могу... (Бессильно опускается за камень.)

Саша (*кричит*). Мы должны что-то придумать! Она спасла меня—и я должен вернуть ей жизнь.  
 Золушка. Это... почти... невозможно...  
 Саша. Почти? Значит, все-таки можно?  
 Маша. Скажи, где нам искать ее голос? Скажи!  
 Саша. Скажи!  
 Золушка. И вы ничего не испугаетесь?  
 Маша. Нет!  
 Саша. Клянусь тебе!  
 Золушка. Хорошо... Я скажу вам... Голоса хранят горы и ущелья. Они становятся эхом.  
 Может, ее голос остался на этой скале. Или в ней...  
 Саша. Мы пойдем туда!  
 Золушка. Там вечная ночь!  
 Саша. Все равно. (*Двинулся к пещере.*)  
 Маша. Идемте скорее!

Начало музыки «На поиск».

Саша (*остановился*). А что подумают Айболит, дядя Степа, когда вернутся? Где они будут искать нас? Надо оставить записку: (*Срывает лист клена, пишет на нем.*) Скоро вернемся... Подпись: друзья...  
 Маша. Са-а-ша!  
 Саша. Иду... (*Уходит.*)

## НА ПОИСК

Умеренно быстро, напряженно, таинственно





First system of musical notation, measures 1-3. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The first measure features a piano introduction with a treble clef and a bass clef, both containing chords. The second measure begins with a treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a bass clef with a triplet of eighth notes. The third measure continues the melodic line in the treble and the bass line with a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure.

Second system of musical notation, measures 4-6. The treble clef part continues with a melodic line, while the bass clef part maintains a steady triplet accompaniment. The dynamics are marked *p* in the first measure and *f* in the second and third measures.

Third system of musical notation, measures 7-10. The treble clef part features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef part continues with a triplet accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes of both staves.

Fourth system of musical notation, measures 11-14. The treble clef part has a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef part continues with a triplet accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the first measure. The instruction "постепенно ускоряя" (gradually accelerating) is written above the treble staff.

Fifth system of musical notation, measures 15-18. The treble clef part features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef part continues with a triplet accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes of both staves. A dynamic marking of *f* is present in the first measure.

Появляются Буратино и Принц. Они ведут связанных Волка, Мачеху, сестер и Царя Гороха.

Буратино (*удивленно*). Никого!

Принц (*ищет*). Золушка, Золушка!

Буратино (*замечает кленовый лист*). Здесь что-то написано. Смотри!

Принц. Что написано?

Буратино. Я не умею читать. Читай ты.

Принц (*стыдливо*). Меня учили только... танцевать...

Буратино. Эх ты, Принц! (*Трет свой длинный нос.*) Царь, иди сюда!

Царь подошел.

Видишь?

Царь. Вижу. Лист.

Буратино. А что на нем?

Царь. Наверно, буквы.

Буратино. Прочти.

Царь. Не умею. В моем царстве была стопроцентная безграмотность. Указы читал писарь из соседнего государства.

Буратино. Эх, ты... Придется ждать!

Из-за скалы выскочила Баба-Яга.

Баба-Яга. Я за вами.

Буратино. Где остальные? Дядя Степа?

Баба-Яга. Там... на горе... Веселятся. Мы так подружились, так подружились. Так им там понравилось. Сашка мне говорит: «Езжай, бабушка, за нашими, привези их...»

Принц. Правда?

Баба-Яга. Провалиться мне на этом месте! (*Перепрыгнула.*)

Мачеха. Всех?

Баба-Яга. Что?

Мачеха. Всех просили привезти?

Баба-Яга. Всех, всех... и Царя тоже.

Царь. Значит... опять горох понадобился.

Буратино. Баба-Яга...

Баба-Яга. Что тебе?

Буратино. Иди сюда! Ты грамотная?

Баба-Яга. Конечно. И читать, и писать. Лесную школу кончала, вечернюю. В технике тоже кумекаю.

Буратино (*подает лист*). Прочти.

Баба-Яга. Здесь написано... здесь написано... «Не обижайте бабушку. Слушайте старую Сашку».

Принц. Что-то не верится.

Баба-Яга. Встретитесь с ними—поверите! Идемте!

Буратино. Я никуда не пойду. (*Сел.*)

Принц. Я тоже. (*Опустился рядом.*)

Баба-Яга. Зачем же они меня посылали? И в записке написано: «Слушайтесь бабушку».

Буратино. Подозрительно.

Баба-Яга. Что подозрительно? Что? (*Неожиданно стреляет из помела в Буратино. Все разбегаются.*)

Буратино (*удивленно*). Пуля!

Баба-Яга (*испуганно*). Ты что, заколдованный?

Буратино. Нет. Я деревянный.

Баба-Яга. Ах, деревянный? Так я тебя в щепки превращу. Деревяшка! (*Хочет поймать Буратино.*)

# ДРАКА С БАБОЙ-ЯГОЙ

Умеренно быстро, сухо

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It begins with a *mp* dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a rhythmic pattern of eighth notes with a sharp sign (#) on the second and fourth notes of each measure. A dynamic marking of *sf* is placed above the upper staff in the second measure, and *mf* is placed above the upper staff in the third measure.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features a dynamic marking of *sf* above the staff in the second measure and *mf* above the staff in the third measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, continuing the rhythmic pattern of eighth notes with a sharp sign (#) on the second and fourth notes of each measure.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features a dynamic marking of *sf* above the staff in the fourth measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, continuing the rhythmic pattern of eighth notes with a sharp sign (#) on the second and fourth notes of each measure.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features a dynamic marking of *sf* above the staff in the first measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, continuing the rhythmic pattern of eighth notes with a sharp sign (#) on the second and fourth notes of each measure.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features a dynamic marking of *sf* above the staff in the second measure and *f* above the staff in the third measure. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, continuing the rhythmic pattern of eighth notes with a sharp sign (#) on the second and fourth notes of each measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows more melodic development with some slurs, while the bass staff maintains the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line with slurs and accents, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a prominent chordal texture with a *sfz* (sforzando) marking. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. Similar to the fourth system, it features a chordal texture in the treble with a *sfz* marking and a steady accompaniment in the bass.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff has a more melodic line with slurs, and the bass staff continues with the accompaniment.

Баба-Яга поймала Буратино, тащит за дерево, рубит на части.

Видели? Всех вас в пропасть!

Сестры. Нас за что?

Баба-Яга. Все вы людским духом пахнете! Ироды! Поднимайтесь! (*Бьет Царя.*) Иди!

Принц. Ах, так! (*Схватив помело, один бросается на Бабу-Ягу. Борьба.*)

На сцену вылетают мушкетеры, потом из скалы выбегает Дядя Степа с друзьями. Схватка.

Раздаются голоса: «Ага!», «Хватайте ее!», «Она кусается!», «Вяжите ее!», «Ой-ой!»

Продолжение драки, помощь друзей.

**Быстро**

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a long slur over the final two measures. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern. A box highlights a section of the bass line in the second measure, containing the notes G4, A4, B4, and C5.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with some chromatic movement. The bass clef staff maintains the eighth-note accompaniment. A key signature change to one flat is indicated in the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more complex melodic line with some rests. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A key signature change to two flats is indicated in the second measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a long slur. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A key signature change to one flat is indicated in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a long slur. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A key signature change to two flats is indicated in the second measure. The system concludes with a fermata over a whole note in the treble staff and a final chord in the bass staff. Dynamics markings include *tr* (trill) and *mf* (mezzo-forte).

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a *ff* dynamic marking and a wavy line above it. The bass clef staff contains a sequence of chords and notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a *f* dynamic marking and a large slur over several notes. The bass clef staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a slur over a group of notes. The bass clef staff shows a series of chords and notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs. The bass clef staff features chords with dynamic markings *ff* and *f*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff starts with a *ff* dynamic marking and a long slur over a melodic line. The bass clef staff has chords and notes, with a *f* dynamic marking.

Дядя Степа (*Яге*). Попалась. На этот раз не вырвешься!  
Баба-Яга. А бить не имеете права! Закона такого нету.

Саша и мушкетеры вносят Жар-птицу.

Дядя Степа. Что с ней?

Саша. Она отдала голос, чтобы спасти меня!

Айболит. Сейчас вылечим, кладите ее на траву.

Жар-птица. Спасибо, доктор.

Саша (*Айболиту*). А ее голос?..

Айболит (*Жар-птице*). Откройте рот... Ясно! Сорвала связки. Помолчит—поступит в консерваторию.

Все хлопают в ладоши.

Дядя Степа (*Бабе-Яге*). Ну что, допрыгалась, Костяная нога?!

Баба-Яга. Товарищ Степанов, давайте по-хорошему. Кто старое помянет, тому глаз вон.

Саша. Если бы ты была у меня на книжной полке...

Баба-Яга. Ну и что? Не знаешь! И никто не знает. Потому что про меня теперь сказок не пишут. Милый! (*Кланяется в ноги*.) Прости! Все простите!

Дядя Степа. Сдадим в автоинспекцию.

Баба-Яга (*кричит*). Только не им, голубчики. Только не им!

Сестры (*опять заревели*). А-а-а!

Мачеха. Теперь не поможет. (*Шепотом*.) Просите прощения. А то до утра сожгут!

Саша. А где Буратино?

Золушка (*кричит*). Буратино!

Принц. Он... там. За деревом, (*Плачет*.)

Дядя Степа. Кто это сделал? Разрубил его?

Волк. Яга!

Баба-Яга. Семь бед—один ответ.

Маша. Доктор, помогите.

Айболит (*грустно*). Это единственный случай, когда медицина бессильна. Он деревянный! Ничем не могу помочь.

Д'Артаньян. Значит, Буратино не вернется в ваши сказки? И ребята больше ничего не узнают о нем?

Айболит (*печально*). Вероятно, так.

Дядя Степа. Нет, вернется. Если бессильна медицина, поможет химия. (*Роемся в гараже Бабы-Яги*.) Вот! Клей БФ. Саша, склеивай!

Все хлопочут около Буратино.

Саша. Буратино!

Дядя Степа. Буратино!

Мушкетеры. Ну?!

Принц. Буратино!

Золушка. Скажи что-нибудь!

Айболит (*приложил ухо к груди мальчика, печально вздохнул*). Бедняга!

Все. Что?

Баба-Яга (*свистнула*). Щепки склеили, а души нет. Отлетела.

Саша. Ах ты, проклятая! Ее за это мало убить!

Айболит. Недавно ты сам был похож на Бабу-Ягу!

Саша. Ее нужно уничтожить! Ведьму! Сжечь! (*Потрясает кулаками*.) Такую злую!

Дядя Степа. Да? Уничтожить?

Саша виновато молчит, теперь ему понятно, почему все смотрят на него.

Саша (*искренне*). Да! (*Книжкам*.) Помогите мне!

Бабу-Ягу берут за руки и ноги, раскачивают и швыряют в расщелину скалы. Взрыв. Огонь.

Золушка. Бедный Буратино! Молчит, будто каменный!

Маша (*кричит*). Я знаю, как помочь ему! (*Подходит к Буратино, берет его на руки и тихо поет*.)



## КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Спокойно

На о-пуш - ке лесной жил зай-чиш-ка

о - зор-ной, се - рень-ко - е уш - ко, бе - лень-ко - е

брюш - ко. От не - го не-вда-ле - ке жил бо-бер в лесной ре -

*tr* *tr*

*p*

ке, важ - ный и пу - шис - тый, вы - мы - тый и

чис - тый.  
свободно

Буратино. Доброе утро!  
 Все. Доброе утро! Ура!!!  
 Мачеха, сестры и Царь (становятся на колени). Мы больше не будем. Простите нас!  
 Дядя Степа. Простим? В сказках, как в жизни, бывают разные люди.  
 Айболит. Пусть живут в своих сказках. (На музыке финала). А теперь идите досматривать сон.  
 Брат и сестра удивленно взглянули друг на друга.

Буратино. Ведь это все... вам приснилось.  
 Мушкетеры. Снятся!  
 Айболит. Знайте, молодые люди, с нами никогда не надо расставаться.  
 Жар-птица. А когда станете взрослыми и придумаете себе новые сказки, не забывайте своих  
 первых друзей!  
 Золушка. Запомните, друзья...  
 Все. Без сказок жить нельзя!  
 Дядя Степа. А главное!...  
 Саша. Понял.

Маша и Саша уходят. Персонажи машут им вслед.  
 Опускается интермедийный занавес.

## ФИНАЛ

Медленно

*pp* (часы)

Очень быстро

*mf*

This page of musical notation is arranged in seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The first system features a complex texture with many beamed notes and rests. The second system continues this texture with some melodic lines in the treble. The third system shows a more active treble part with slurs and ties. The fourth system has a similar texture to the first. The fifth system is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a more rhythmic bass line. The sixth and seventh systems continue with similar textures, with the seventh system showing a more active bass line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with four flats (B-flat major or D-flat minor) and a 3/4 time signature. It begins with a series of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand maintains a simple bass line. The key signature and time signature remain consistent.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns and chords, and the left hand has a steady bass line. The notation includes various chord voicings and melodic fragments.

Fourth system of musical notation. This system shows more complex chordal textures in the right hand, with some chords spanning across the system. The left hand continues with a simple bass line.

Fifth system of musical notation. The right hand features a series of chords with a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand has a simple bass line with some melodic movement.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It continues the established patterns of chords and bass line, ending with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

замедляя

Маршеобразно

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first part is marked 'замедляя' (ritardando) and features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The second part is marked 'Маршеобразно' (march-like) and 'f' (forte), featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

А когда занавес раздвигается, Маша и Саша, празднично одетые, в пионерских галстуках, выводят на поклонь своих друзей—участников спектакля. Только одна Баба-Яга не может найти себе пары... Так ей и надо!

The second system continues the piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes, while the left hand maintains a steady bass line. The tempo and dynamics remain consistent with the previous system.

The third system continues the piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes, while the left hand maintains a steady bass line. The tempo and dynamics remain consistent with the previous system.

The fourth system continues the piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes, while the left hand maintains a steady bass line. The tempo and dynamics remain consistent with the previous system.

The fifth system continues the piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes, while the left hand maintains a steady bass line. The tempo and dynamics remain consistent with the previous system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

## СОДЕРЖАНИЕ

### Действие первое

Песня-пролог (Хор книг)	3
Картина первая	10
Баллада Маши о зайчишке и бобре	10
Картина вторая	17
Последний вальс Золушки	17
Баллада Дяди Степы о мальчишке	23
Ансамбль мушкетеров	29
Картина третья	34
Считалка	35
Работа	37
Песенка Волка	40
Заговор (Мачеха, Царь Горох и Волк)	43
Дурман-трава	45
Приставалка сестер	49
Побег	52

### Действие второе

Картина четвертая	53
Вступление и романс Бабы-Яги	53
Песня Бабы-Яги	59
Куплеты Царя Гороха	63
Погоня	65
Картина пятая	70
Песня мушкетеров (Интермедия)	72
Картина шестая	76
Заклинание Жар-птицы	77
На поиск	80
Драка с Бабой-Ягой	83
Колыбельная	89
Финал	91